



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 132 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация Пятого комитета, вынесенная в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 132 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/69/422.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение этого пункта на своих 4, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 19 и 21–25-м и возобновленном 27-м заседаниях 9, 14, 16 и 30 октября, 6, 10, 14 и 21 ноября и 1, 10, 15–18 и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.4–6, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 19, 21–25 и 27/Add.1).
3. В разделе II настоящего доклада содержится резюме рекомендаций, вынесенных Пятым комитетом в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пересмотренной смете, представленной Генеральным секретарем, и по последствиям для бюджета по программам резолюций, принятых Ассамблей либо по рекомендации ее главных комитетов, либо в связи с пунктами, рассмотренными на пленарных заседаниях.
4. В разделе III содержится краткая информация о вопросах, которые, в частности, связаны с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и рассмотрены Пятым комитетом и по которым были приняты конкретные решения, рекомендованные для принятия Генеральной Ассамблей.
5. Рекомендации Пятого комитета содержатся в разделе IV.



II. Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

6. В своих резолюциях 68/248 А–С Генеральная Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов на сумму 5 530 349 800 долл. США и смету поступлений на сумму 523 145 000 долл. США. В своих резолюциях 68/247 В, 68/268 и 68/279 Ассамблея утвердила ассигнования на сумму 8 201 600 долл. США и дополнительную смету поступлений на сумму 780 200 долл. США.

7. Рекомендации Пятого комитета, вынесенные в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в отношении пересмотренной сметы, представленной Генеральным секретарем, а также в отношении последствий для бюджета по программам резолюций, принятых Ассамблеей по пунктам, рассмотренным другими главными комитетами, или по пунктам, рассмотренным на пленарных заседаниях, обусловили чистое увеличение утвержденного объема ассигнований на 115 271 900 долл. США и чистое увеличение утвержденной сметы поступлений на 11 320 700 долл. США.

8. В нижеследующей таблице приводятся пересмотренные сметные суммы расходов и поступлений, утвержденные Пятым комитетом, и финансовые последствия резолюций, рекомендованных другими главными комитетами и впоследствии принятых Генеральной Ассамблеей, с разбивкой по разделам сметы расходов и сметы поступлений:

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^a	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
Регулярный бюджет			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	117 599 800		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(759 900)	
б) Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (А/69/227, А/69/519)		2 413 400	
с) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(24 000)	
Итого	117 599 800	1 629 500	119 229 300
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	664 211 700		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		4 213 600	
б) Последствия для бюджета по программам: программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (А/С.5/69/4, А/69/551, резолюция 69/16)		196 000	

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^a	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
c) Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”» (А/69/521, А/69/657)		101 800	
d) Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615, А/69/670)		3 308 700	
e) Последствия для бюджета по программам: методы осуществления резолюции 68/304, озаглавленной «Меры в направлении разработки многостороннего правового рамочного документа для регулирования процессов реструктуризации суверенного долга» (А/С.5/69/13, А/69/658)		251 900	
f) Последствия для бюджета по программам: Мировой океан и морское право (А/С.5/69/12, А/69/656)		161 800	
g) Последствия для бюджета по программам: расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы (А/С.5/69/14, А/69/669)		50 900	
h) Последствия для бюджета по программам: организация саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и сроки проведения совещаний процесса межправительственных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года (А/С.5/69/15)		1 108 800	
i) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(95 000)	
Итого	664 211 700	9 298 500	673 510 200
3. Политические вопросы	1 197 957 200		
a) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		3 201 200	
b) Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/69/363 и Corr.1–3, А/69/363/Add.1–5, А/69/628)		31 501 300	
Итого	1 197 957 200	34 702 500	1 232 659 700

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
4. Разоружение	24 729 600		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		650 100	
Итого	24 729 600	650 100	25 379 700
5. Операции по поддержанию мира	113 454 400		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(498 200)	
Итого	113 454 400	(498 200)	112 956 200
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 160 600		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(1 000)	
Итого	8 160 600	(1 000)	8 159 600
7. Международный Суд	52 344 800		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(941 700)	
Итого	52 344 800	(941 700)	51 403 100
8. Правовые вопросы	47 809 200		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		177 700	
Итого	47 809 200	177 700	47 986 900
9. Экономические и социальные вопросы	163 049 600		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		739 400	
Итого	163 049 600	739 400	163 789 000
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	11 579 100		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		–	
Итого	11 579 100	–	11 579 100
11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	17 000 300		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		10 100	
Итого	17 000 300	10 100	17 010 400

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
12. Торговля и развитие	147 132 500		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		782 800	
Итого	147 132 500	782 800	147 915 300
13. Центр по международной торговле	39 913 900		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(459 000)	
Итого	39 913 900	(459 000)	39 454 900
14. Окружающая среда	34 963 500		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(452 800)	
Итого	34 963 500	(452 800)	34 510 700
15. Населенные пункты	23 260 700		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(130 400)	
Итого	23 260 700	(130 400)	23 130 300
16. Международный контроль над наркотическими средствами, преду- преждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	43 883 000		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		55 300	
Итого	43 883 000	55 300	43 938 300
17. Структура «ООН-женщины»	15 328 500		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		28 000	
Итого	15 328 500	28 000	15 356 500
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	151 633 600		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(798 700)	
б) Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис- Абебе и предложения по ремонту конференционных помеще- ний, в том числе Дома Африки (А/69/359, А/69/415)		125 200	
с) Пересчет последствий для бюджета по программам и пере- смотренной сметы		(8 200)	
Итого	151 633 600	(681 700)	150 951 900

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	103 764 400		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(1 248 700)	
Итого	103 764 400	(1 248 700)	102 515 700
20. Экономическое развитие в Европе	71 706 300		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		826 300	
Итого	71 706 300	826 300	72 532 600
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Ка- рибском бассейне	116 669 900		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(2 619 900)	
Итого	116 669 900	(2 619 900)	114 050 000
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	70 471 300		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		1 602 500	
Итого	70 471 300	1 602 500	72 073 800
23. Регулярная программа технического сотрудничества	58 449 700		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(657 500)	
Итого	58 449 700	(657 500)	57 792 200
24. Права человека	184 640 800		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		14 723 000	
б) Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (А/С.5/69/4, А/69/551, резолюция 69/16)		796 100	
с) Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, при- нятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615, А/69/670)		8 383 900	
д) Пересчет последствий для бюджета по программам и пере- смотренной сметы		(162 100)	
Итого	184 640 800	23 740 900	208 381 700

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	91 496 800		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(627 900)	
Итого	91 496 800	(627 900)	90 868 900
26. Палестинские беженцы	55 227 500		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		74 900	
Итого	55 227 500	74 900	55 302 400
27. Гуманитарная помощь	31 581 400		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		3 656 800	
Итого	31 581 400	3 656 800	35 238 200
28. Общественная информация	188 771 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		1 065 200	
б) Программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (А/С.5/69/4, А/69/551, резолюция 69/16)		88 500	
с) Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, при- нятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615, А/69/670)		2 000	
д) Организация саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и сроки проведения совещаний процесса межпра- вительственных переговоров по повестке дня в области раз- вития на период после 2015 года (А/С.5/69/15)		153 200	
е) Пересчет последствий для бюджета по программам и пере- смотренной сметы		(300)	
Итого	188 771 300	1 308 600	190 079 900
29А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	51 138 200		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		59 800	
Итого	51 138 200	59 800	51 198 000

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а			Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)				
29В.	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	36 762 900			
	Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			266 400	
	Итого	36 762 900	266 400		37 029 300
29С.	Управление людских ресурсов	76 236 000			
	Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			348 200	
	Итого	76 236 000	348 200		76 584 200
29D.	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	192 027 000			
	а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			968 200	
	б) Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (А/69/227, А/69/519)			47 700	
	с) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы			(100)	
	Итого	192 027 000	1 015 800		193 042 800
29Е.	Управление информационно-коммуникационных технологий	74 255 300			
	Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			197 800	
	Итого	74 255 300	197 800		74 453 100
29F.	Административное обслуживание, Женева	154 692 200			
	а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			1 099 700	
	б) Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615, А/69/670)			11 200	
	с) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы			(400)	
	Итого	154 692 200	1 110 500		155 802 700
29G.	Административное обслуживание, Вена	40 974 400			
	Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)			(44 600)	
	Итого	40 974 400	(44 600)		40 929 800

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
29Н. Административное обслуживание, Найроби	32 013 500		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(545 600)	
Итого	32 013 500	(545 600)	31 467 900
30. Внутренний надзор	40 552 300		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		79 800	
Итого	40 552 300	79 800	40 632 100
31. Совместно финансируемая административная деятельность	11 357 800		
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухго- дичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		53 600	
Итого	11 357 800	53 600	11 411 400
32. Специальные расходы	143 660 200	–	
Итого	143 660 200	–	143 660 200
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	80 709 300		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		(378 800)	
б) Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис- Абебе и предложения по ремонту конференционных помеще- ний, в том числе Дома Африки (А/69/359, А/69/415)		2 184 000	
с) Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (А/69/417 и Согг.1, А/69/580)		28 199 400	
д) Пересчет последствий для бюджета по программам и пере- смотренной сметы		(849 400)	
Итого	80 709 300	29 155 200	109 864 500
34. Охрана и безопасность	241 370 100		
а) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		1 988 300	
б) Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис- Абебе и предложения по ремонту конференционных помеще- ний, в том числе Дома Африки (А/69/359, А/69/415)		300 800	

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (сокращение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
c) Организация саммита Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года и сроки проведения совещаний процесса межправительственных переговоров по повестке дня в области развития на период после 2015 года (А/С.5/69/15)		52 900	
d) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		39 100	
Итого	241 370 100	2 381 100	243 751 200
35. Счет развития	28 398 800	–	
Итого	28 398 800	–	28 398 800
36. Налогообложение персонала	487 612 000		
a) Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (А/69/612, А/69/661)		8 011 300	
b) Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (А/69/227, А/69/519)		130 300	
c) Последствия для бюджета по программам: программа мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения (А/С.5/69/4, А/69/551, резолюция 69/16)		70 300	
d) Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (А/69/363 и Corr.1–3, А/69/363/Add.1–5, А/69/628)		1 797 800	
e) Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и предложения по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки (А/69/359, А/69/415)		46 200	
f) Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (А/69/615, А/69/670)		174 100	
g) Пересчет последствий для бюджета по программам и пересмотренной сметы		(1 200)	
Итого	487 612 000	10 228 800	497 840 800
Всего по разделам сметы расходов	5 538 551 400	115 271 900	5 653 823 300

^а Включая дополнительные последствия для бюджета по программам (см. доклады Пятого комитета в документах А/68/820 и А/68/917).

9. Комитет также рекомендовал утвердить предоставление полномочий на принятие обязательств на сумму 104 582 400 долл. США в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу, подлежащую пропорциональному распределению между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов, установленной в ее резолюции 67/238, с учетом сметных поступлений в размере 2 176 000 долл. США, которые подлежат зачислению в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

10. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассмотрел пересмотренные сметы расходов и поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов, которые предусматривалось рекомендовать для утверждения Генеральной Ассамблеей, а также вопрос о финансировании ассигнований на 2015 год. В этой связи Комитет принял следующие меры:

- a) утвердил пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. пункт 46, проект резолюции II А);
- b) утвердил пересмотренную смету поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов (см. пункт 46, проект резолюции II В);
- c) утвердил полномочия на принятие обязательств и соответствующую смету поступлений в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (см. пункт 46, проекты резолюций II А и В);
- d) утвердил проект резолюции о финансировании ассигнований и полномочий на принятие обязательств на 2015 год (см. пункт 46, проект резолюции II С).

III. Рассмотрение вопросов, связанных с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

11. На возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года представитель Многонационального Государства Боливия выступил от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая с заявлением о снятии с рассмотрения проекта резолюции A/C.5/69/L.11.

12. Также на возобновленном 27-м заседании 29 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов». Информация о рассмотрении Комитетом разделов I–XIII этого проекта резолюции приводится в нижеследующих пунктах с разбивкой по подразделам, заголовки которых соответствуют названиям упомянутых разделов проекта резолюции.

Седьмой очередной доклад о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе

13. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 4-м заседании 9 октября 2014 года. Он имел в своем распоряжении седьмой очередной доклад Гене-

рального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (A/69/367), четвертый доклад Комиссии ревизоров о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (A/69/155) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/414).

14. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел I проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Международные стандарты учета в государственном секторе» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Японии. На том же заседании Комитет принял раздел I указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел I).

Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций

15. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 17-м заседании 1 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря об информационно-коммуникационных технологиях в Организации Объединенных Наций (A/69/517) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/610).

16. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел II проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Малайзии. На том же заседании Комитет принял раздел II указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел II).

Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

17. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 16-м заседании 21 ноября 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/69/417 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/580).

18. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел III проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Гватемалы. На том же заседании Комитет принял раздел III указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел III).

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

19. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 23-м заседании 17 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/69/363 и Corr.1–3, A/69/363/Add.1, Add.2, Add.3 и Corr.1, Add.4 и Add.5) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/628).

20. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Норвегии.

21. На том же заседании представитель Кубы от имени Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа и Эквадора, предложил в устной форме внести поправку в рассматриваемый проект резолюции, а именно включить два новых пункта в преамбулу и два новых пункта в постановляющую часть раздела IV следующего содержания:

«напоминая, что Генеральная Ассамблея не приняла решение, касающееся концепции ответственности по защите, сферы ее охвата, последствий и возможных путей реализации,

отмечая, что в смету для тематической группы I включены описания деятельности и функций, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и другая информация, относящиеся к Специальному советнику Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите;

постановляет исключить все упоминания о деятельности и мероприятиях, связанных с ответственностью по защите, из предлагаемых стратегических рамок и соответствующей описательной части бюджета для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида (см. A/69/363/Add.1);

просит Генерального секретаря издать исправление к его докладу (A/69/363/Add.1)».

22. Также на возобновленном 27-м заседании представитель Нидерландов попросил провести заносимое в отчет о заседании голосование по поправке, предложенной в устной форме представителем Кубы. Представитель Италии от имени Европейского союза и представитель Руанды выступили с заявлениями по мотивам голосования до его проведения (см. A/C.5/69/SR.27/Add.1).

23. На том же заседании представители Исламской Республики Иран и Никарагуа выступили с заявлениями в поддержку этой предложенной в устной форме поправки (см. A/C.5/69/SR.27/Add.1).

24. Также на том же заседании Комитет отклонил предложенную поправку к разделу IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26 путем заносимого в отчет о заседании голосования 80 голосами против 15 при 60 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Йемен, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Намибия, Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Сирийская Арабская Республика, Шри-Ланка, Эквадор.

Голосовали против¹:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Кирибати, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сан-Марино, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южный Судан, Япония.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Кувейт, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

25. Также на возобновленном 27-м заседании представитель Кубы от имени Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа и Эквадора попросил провести заносимое в отчет о

¹ Делегация Конго впоследствии указала, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

заседании голосование отдельно по разделу IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26.

26. На том же заседании Комитет принял раздел IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26 путем заносимого в отчет о заседании голосования 141 голосом против 10 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка, Япония.

Голосовали против²:

Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Иран (Исламская Республика), Йемен, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Никарагуа, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Шри-Ланка, Эквадор.

Воздержались³:

Бангладеш, Зимбабве, Ливия, Мавритания, Нигерия, Сенегал, Таиланд, Центральноафриканская Республика.

² Делегация Судана впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за принятие этого раздела.

³ Делегации Ливии и Мавритании впоследствии указали, что они намеревались голосовать за принятие этого раздела.

27. В приведенной ниже таблице указаны суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей на финансирование специальных политических миссий в 2015 году.

(В тыс. долл. США)

	Сумма, утвержденная на 2015 год	Чистая сумма дополнительных ассигнований на 2015 год
I. Тематическая группа I: специальные и личные посланники, специальные советники и личные представители Генерального секретаря		
1. Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	1 161,0	977,7
2. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	3 139,2	2 726,9
3. Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	2 171,0	1 909,2
4. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	586,8	501,7
5. Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	654,3	510,7
6. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	2 042,6	1 957,2
7. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	10 877,7	9 384,2
8. Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану	1 328,5	1 001,1
9. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Йемену	5 352,3	5 182,4
10. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю	3 987,7	3 519,9
11. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер	4 550,1	4 784,4
Итого по группе I	35 851,2	32 455,4
II. Тематическая группа II: группы по наблюдению за санкциями		
12. Группа контроля по Сомали и Эритрее	2 406,6	2 357,2
13. Группа экспертов по Либерии	314,0	103,3
14. Группа экспертов по Кот-д'Ивуару	1 282,5	1 179,6
15. Группа экспертов по Демократической Республике Конго	1 364,7	1 274,8
16. Группа экспертов по Судану	1 468,1	1 456,5
17. Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике	2 729,6	2 635,9
18. Группа экспертов по Исламской Республике Иран	2 782,2	2 776,4
19. Группа экспертов по Ливии	1 593,2	1 825,4
20. Группа экспертов по Центральноафриканской Республике	1 519,6	1 266,2
21. Группа экспертов по Йемену	2 609,3	2 646,0
22. Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям	4 496,1	4 553,1
23. Поддержка, оказываемая Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004)	3 102,0	3 088,7
24. Исполнительный директорат Контеррористического комитета	9 322,0	9 536,1

	Сумма, утвержденная на 2015 год	Чистая сумма допол- нительных ассигно- ваний на 2015 год
Итого по группе II	34 989,9	34 699,2
III. Тематическая группа III: политические отделения, отделения по поддержке миростроительства и объединенные представительства		
25. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Западной Африке (ЮНОВА)	10 211,0	10 333,3
26. Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС)	20 676,6	18 867,4
27. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ)	82 329,6	83 260,4
28. Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии (РЦООНЦА)	2 910,4	2 910,4
29. Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций Камеруно-нигерийской смешанной комиссии	4 953,4	4 778,3
30. Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди (МЕНЮБ) (1)	11 697,9	11 697,9
31. Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану (ЮНСКОЛ)	8 359,6	7 917,7
32. Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА)	5 727,9	5 425,0
Итого по группе III	146 866,4	145 190,4
IV. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия		
33. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ)	136 156,8	140 569,0
Итого по группе IV	136 156,8	140 569,0
Всего	353 864,3	352 914,0
Специальные политические миссии, для которых на 2015 год утверждено применение механизма промежуточного финансирования на шестимесячный период		
34. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ)	31 430,3	24 860,1
35. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА)	94 968,0	93 539,5
Общий объем промежуточного финансирования на шестимесячный период	126 398,3	118 399,6
Специальные политические миссии, деятельность которых прекращена в 2015 году		
Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР)	—	(3 263,1)
Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ)	—	(1 055,7)

	Сумма, утвержденная на 2015 год	Чистая сумма допол- нительных ассигно- ваний на 2015 год
Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОООНБ)	–	(399,5)
Специальный координатор Совместной миссии Организации по запре- щению химического оружия и Организации Объединенных Наций (ОЗХО-ООН)	–	1 701,3
Итого по специальным политическим миссиям, деятельность кото- рых прекращена	–	(3 017,0)
Всего (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала)	480 262,6	468 296,6
Минус: остаток нераспределенных ассигнований на специальные поли- тические миссии (пункт 19 постановляющей части раздела IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26)		(435 094,0)
Минус: ассигнования, утвержденные в контексте первого доклада об ис- полнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014– 2015 годов (см. A/69/612, таблица 3)		(1 701,3)
Чистая сумма дополнительных ассигнований (пункт 20 постанов- ляющей части раздела IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26)		31 501,3
Налогообложение персонала (пункт 21 постановляющей части раз- дела IV проекта резолюции A/C.5/69/L.26)		1 797,8
Дополнительные ассигнования (включая суммы по плану налогооб- ложения персонала)		33 299,1

**Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе
Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и предложения
по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки**

28. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 5-м заседании 14 октября 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о ходе строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, предложениях по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки, и пересмотренных сметах по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке», разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» и разделу 34 «Охрана и безопасность» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/359) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/415).

29. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел V проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Финляндии. На том же заседании Комитет принял раздел V указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел V).

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года

30. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 17-м заседании 1 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года (A/69/535), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/609).

31. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел VI проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Индии. На том же заседании Комитет принял раздел VI указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел VI).

Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов

32. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел VII проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Финляндии. На том же заседании Комитет принял раздел VII указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел VII).

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях

33. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 24-м заседании 18 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях (A/69/615), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/670).

34. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел VIII проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Индии. На том же заседании Комитет принял

раздел VIII указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел VIII).

Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием „Всемирная конференция по коренным народам“»

35. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 22-м заседании 16 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием „Всемирная конференция по коренным народам“» (A/69/521), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/657).

36. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел IX проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием „Всемирная конференция по коренным народам“» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Индии. На том же заседании Комитет принял раздел IX указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел IX).

Смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, пересмотренная в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу

37. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 25-м заседании 18 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о смете расходов по разделам 5 «Операции по поддержанию мира», 8 «Правовые вопросы», 27 «Гуманитарная помощь», 29В «Управление по планированию программ, бюджету и счетам», 29С «Управление людских ресурсов», 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 34 «Охрана и безопасность» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, пересмотренной в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (A/69/590 и Согг.1), и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/660).

38. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел X проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, пересмотренная в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Ин-

дии. На том же заседании Комитет принял раздел X указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел X).

Финансовые последствия, связанные с отправлением правосудия в Организации Объединенных Наций

39. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел XI проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Финансовые последствия, связанные с отправлением правосудия в Организации Объединенных Наций» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австралии. На том же заседании Комитет принял раздел XI указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел XI).

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

40. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 23-м заседании 17 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/612) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/661).

41. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел XII проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов» и представленный по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швеции. На том же заседании Комитет принял раздел XII указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел XII).

Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы

42. Комитет рассматривал этот вопрос на своем 25-м заседании 18 декабря 2014 года. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря под названием «Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы» (A/C.5/69/16); кроме того, перед Комитетом с устным заявлением выступил Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴.

43. На своем возобновленном 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет рассматривал раздел XIII проекта резолюции A/C.5/69/L.26, озаглавленный «Резервный фонд». На том же заседании Комитет принял раздел XIII указанного проекта резолюции без голосования (см. пункт 46, проект резолюции I, раздел XIII).

⁴ См. A/C.5/69/SR.25.

44. Также на своем возобновленном 27-м заседании Комитет принял без голосования проект резолюции A/C.5/69/L.26 в целом (см. пункт 46, проект резолюции I).
45. После принятия данного проекта резолюции в целом с заявлением выступил представитель Шри-Ланки (см. A/C.5/69/SR.27/Add.1).

IV. Рекомендации Пятого комитета

46. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

Генеральная Ассамблея,

I Международные стандарты учета в государственном секторе

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, раздел V своей резолюции 63/262 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243 от 24 декабря 2009 года, свою резолюцию 65/243 A и раздел II.B своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года, раздел I своей резолюции 66/232 B от 21 июня 2012 года, свою резолюцию 66/246 и разделы II и V своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года, раздел IV своей резолюции 67/246 от 24 декабря 2012 года и раздел II своей резолюции 68/247 A от 27 декабря 2013 года,

рассмотрев седьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе¹, записку Генерального секретаря, препровождающую четвертый доклад Комиссии ревизоров о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе², и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

1. *принимает к сведению* седьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе¹ и записку Генерального секретаря, препровождающую четвертый доклад Комиссии ревизоров о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

3. *утверждает* четвертый доклад Комиссии ревизоров;

¹ A/69/367.

² A/69/155.

³ A/69/414.

4. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе;

5. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в разработке плана реализации преимуществ, и в этой связи просит Генерального секретаря включать в будущие очередные доклады информацию, касающуюся отслеживания количественных и качественных преимуществ по пятнадцати основным категориям, относящимся к пяти ключевым стратегическим преимуществам, которые изначально предполагалось получить в результате перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе;

II

Информационно-коммуникационные технологии в Организации Объединенных Наций

ссылаясь на раздел II своей резолюции 60/283, свои резолюции 63/262, 63/269 от 7 апреля 2009 года и 64/243, раздел XVII своей резолюции 65/259, свою резолюцию 66/246 и раздел I своей резолюции 67/254 A от 12 апреля 2013 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об информационно-коммуникационных технологиях в Организации Объединенных Наций⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

подчеркивая необходимость задействования потенциала информационно-коммуникационных технологий для поддержки работы Организации Объединенных Наций в области обеспечения мира и безопасности, развития, прав человека и международного права,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом выводов и рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

3. *обращает особое внимание* на важность информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации в условиях ее возрастающей зависимости от своей инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий;

4. *обращает особое внимание также* на важность информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора и подотчетности и увеличения объема имеющейся точной и своевременной информации для использования при принятии решений;

5. *признает* важную роль информационно-коммуникационных технологий в содействии проведению эффективных и результативных прений в рамках межправительственных органов и в этой связи просит Генерального секретаря поручить Управлению информационно-коммуникационных технологий осуществлять взаимодействие с Департаментом по делам Генеральной Ассам-

⁴ A/69/517.

⁵ A/69/610.

блеи и конференционному управлению для того, чтобы они могли принимать меры по решению соответствующих вопросов в надлежащих случаях;

6. *приветствует* новую стратегию в области информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций, изложенную в докладе Генерального секретаря;

7. *ссылается* на пункты 22 и 64 доклада Консультативного комитета, одобряет все элементы предлагаемой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и просит Генерального секретаря обеспечивать ее осуществление, принимая во внимание комментарии, замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета, с учетом будущих решений Генеральной Ассамблеи;

8. *просит* Генерального секретаря представить на ее семидесятой сессии подробную информацию об осуществлении всех элементов предлагаемой новой стратегии, включая план реализации с четко установленными сроками, перечень стратегических целей в области информационно-коммуникационных технологий, увязанных с общими целями Организации, перечень текущих и будущих стратегических инициатив в области информационно-коммуникационных технологий, направленных на достижение этих целей, с указанием соответствующих расходов, контрольных показателей и планируемых результатов для оценки их осуществления и ожидаемых выгод и рисков, а также ориентировочный пятилетний прогноз общего объема бюджетных ассигнований на покрытие расходов Секретариата, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

9. *ссылается* на пункт 34 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к уменьшению раздробленности нынешней информационно-коммуникационной среды в рамках Секретариата и во всех местах службы и полевых миссиях;

10. *отмечает* проводимую Управлением информационно-коммуникационных технологий реформу и осуществляемые им инициативы, которые направлены на поддержку работы Организации, и в этой связи особо отмечает необходимость того, чтобы Управление продолжало прилагать свои усилия в этом направлении с целью содействовать осуществлению работы Организации и оказанию ею поддержки государствам-членам, в том числе посредством предоставления соответствующих услуг делегатам во всех основных местах службы в надлежащих случаях;

11. *просит* Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций предложить руководителям структур Организации Объединенных Наций рассматривать возможность унификации услуг и совместного пользования ими, а также соответствующие расходы на информационно-коммуникационные технологии в надлежащих случаях, в частности в периферийных местах, и представлять информацию по данному вопросу в контексте будущих очередных докладов;

12. *обращает особое внимание* на важность сильного и подотчетного управления информационной безопасностью и признает необходимость обеспечения централизованного контроля обеспечения информационной безопас-

ности, а главного сотрудника по информационным технологиям главным уполномоченным по вопросам информационной безопасности;

13. *ссылается* на пункт 23 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о ходе осуществления плана действий из десяти пунктов по укреплению информационной безопасности, а также о мерах, принятых в целях полного выполнения мандатов, предусмотренных в ее резолюции 68/247 А;

14. *принимает во внимание*, что отсутствие эффективного управления и руководства в области информационно-коммуникационных технологий приводит к масштабному дублированию и раздробленности связанных с информационно-коммуникационными технологиями функций в Секретариате;

15. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее способствовать углублению координации и сотрудничества в рамках Организации и особо отмечает, что в свете необходимости удовлетворения всех оперативных потребностей полная поддержка со стороны старших руководителей и их приверженность, а также тесное и постоянное взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами являются неотъемлемым условием успешного осуществления стратегии в области информационных и коммуникационных технологий;

16. *ссылается* на свою резолюцию 63/262, принимает во внимание обязанность главного сотрудника по информационным технологиям в отношении обеспечения общего управления деятельностью в сфере информационно-коммуникационных технологий в рамках Организации и ее осуществления и важность сильного, централизованного руководства с его стороны в этой области и в этой связи особо отмечает необходимость в надлежащем делегировании полномочий и процедурах для обеспечения соблюдения в отделениях Организации Объединенных Наций руководящих принципов пересмотренной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, касающихся, среди прочего, операций, безопасности, инвестиций и надзора, в частности связанных с деятельностью на местах;

17. *просит* Консультативный комитет обратиться к Комиссии ревизоров с просьбой расширять сферу охвата проводимых ею ревизий расходов на информационно-коммуникационные технологии во всех структурах Секретариата, основных местах службы, миротворческих операциях и других подразделениях на местах и представлять информацию по данному вопросу в контексте будущих докладов Комиссии;

18. *ссылается* на пункт 43 доклада Консультативного комитета, просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы все структуры Секретариата отчитывались перед главным сотрудником по информационным технологиям по всем вопросам, связанным с деятельностью, управлением ресурсами, стандартами, обеспечением безопасности, архитектурой систем, правилами и руководящими принципами в сфере информационно-коммуникационных технологий, и просит также Генерального секретаря представить ей на рассмотрение на ее семидесятой сессии доклад о накопленном к тому моменту опыте в этой связи;

III

Стратегический план сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

ссылаясь на часть XI своей резолюции 64/243, раздел VII своей резолюции 66/247 и раздел V своей резолюции 68/247 А,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о стратегическом плане сохранения наследия в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *выражает удовлетворение* в связи с неустанной поддержкой правительством Швейцарии проекта строительства в Женеве;
4. *ссылается* на пункт 12 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии подробную информацию о мерах по обеспечению скорейшего начала строительных работ, связанных с осуществлением стратегического плана сохранения наследия;
5. *подтверждает* положения пункта 8 раздела V своей резолюции 68/247 А;
6. *ссылается* на пункт 13 доклада Консультативного комитета и подтверждает положения пунктов 5 и 6 раздела V своей резолюции 68/247 А;
7. *выражает удовлетворение* в связи с предложенным правительством Швейцарии пакетом займов и отмечает, что этот пакет займов и другие альтернативные механизмы финансирования будут обсуждаться в контексте схемы финансирования на основной части ее семидесятой сессии;
8. *ссылается* на пункт 29 раздела V своей резолюции 68/247 А и пункт 63 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря продолжить проведение с принимающей страной переговоров о предоставлении ею займов на выполнение как ремонтных, так и строительных работ, предусматриваемых стратегическим планом сохранения наследия, на наиболее льготных условиях и представить доклад по этому вопросу на основной части ее семидесятой сессии;
9. *ссылается* на пункт 69 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжить изучение всех возможных альтернативных механизмов финансирования в целях уменьшения общей суммы, подлежащей начислению государствам-членам в виде взносов, и доложить о конкретных мерах, принятых в этой связи, на основной части ее семидесятой сессии;

⁶ A/69/417 и Согг.1.

⁷ A/69/580.

10. *просит* Генерального секретаря изучить возможность привлечения дополнительного числа структур Организации Объединенных Наций к тому, чтобы разместиться в отремонтированном Дворце Наций, и представить информацию по данному вопросу в его следующем очередном докладе;

11. *ссылается* на пункт 78 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря изучить возможность и способы принятия в расчет при составлении всеобъемлющей схемы финансирования проекта осуществления стратегического плана сохранения наследия будущих арендных поступлений;

12. *подчеркивает* важность обеспечения эффективного управления реализацией стратегического плана сохранения наследия и надзора за ней уже на начальных этапах осуществления проекта;

13. *просит* Генерального секретаря представить пересмотренные предложения в отношении системы управления и надзора в целях обеспечения эффективного надзора уже на начальных этапах осуществления проекта и включить в его следующий очередной доклад более подробную информацию о сфере полномочий, членском составе, требуемой технической специализации членов и механизмах принятия решений, а также порядке функционирования Руководящего комитета и Консультативного совета;

14. *особо отмечает*, что Консультативный совет должен быть независимым и беспристрастным и должен быть сформирован на основе принципа широкого географического представительства при обеспечении гарантий вхождения в его состав требуемых специалистов;

15. *особо отмечает также* важность обеспечения комплексного и независимого контроля соблюдения положений стратегического плана сохранения наследия при реализации проекта;

16. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи не позднее основной части ее семидесятой сессии предлагаемые правила в отношении пожертвований;

17. *подчеркивает*, что предлагаемые правила в отношении пожертвований не должны быть ограничительными, должны полностью соответствовать международному и межправительственному характеру Организации, а также Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций⁸ и не должны сказываться на сфере охвата и технических характеристиках проекта и проектных решениях;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее обращение с произведениями искусства, шедеврами и другими дарами на этапах выполнения проектных и ремонтных работ в рамках осуществления стратегического плана сохранения наследия во Дворце Наций и также просит его сотрудничать с теми государствами-членами, которые изъявили желание позаботиться о подаренных ими произведениях искусства, шедеврах и других предметах;

19. *просит также* Генерального секретаря обеспечить осуществление мер по устранению физических, коммуникационных и технических препятствий для лиц с ограниченными возможностями, в частности по улучшению конференционных помещений, в рамках реализации плана сохранения насле-

⁸ ST/SGB/2013/4.

дия при полном соблюдении положений Конвенции о правах инвалидов⁹ и включать информацию по этому вопросу в будущие ежегодные очередные доклады;

20. *просит далее* Генерального секретаря продолжать контактировать с соответствующими органами принимающей страны по вопросам применения строительных норм, включая пересмотр норм сейсмоустойчивости, и представить информацию по этому вопросу в контексте его следующего очередного доклада;

21. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы тот или иной пересмотр норм сейсмоустойчивости не привел к росту объема расходов по проекту;

22. *особо отмечает* важность достижения всех ключевых целей стратегического плана сохранения наследия и в этой связи рекомендует Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к сохранению наследия и архитектурной целостности Дворца Наций на протяжении всех этапов осуществления проекта;

23. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжить проведение оценки возможности реализации стратегий гибкой организации работы в контексте стратегического плана сохранения наследия при условии принятия Генеральной Ассамблеей решения по этому вопросу;

24. *рекомендует также* Генеральному секретарю продолжать изучение возможностей использования уже имеющейся мебели и представлять информацию по данному вопросу в контексте будущих очередных докладов;

25. *постановляет* создать с 1 января 2015 года семь новых должностей, включая три должности в штате группы по проекту и четыре должности оперативных экспертов;

26. *вновь заявляет*, что группа по проекту создается на определенный срок и для выполнения конкретной задачи, и, таким образом, эта группа не должна становиться постоянным элементом существующей структуры Организации;

27. *постановляет* ассигновать дополнительную сумму, составляющую 26 112 600 швейцарских франков, или 28 199 400 долл. США, по расценкам для первоначальных ассигнований на 2014–2015 годы, по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;

28. *постановляет также* вернуться к рассмотрению вопроса об учреждении многолетнего специального счета для стратегического плана сохранения наследия в ходе основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи;

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

IV

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 68/247 А, свои резолюции 68/248 А и С от 27 декабря 2013 года, раздел II своей резолюции 68/247 В от 9 апреля 2014 года и свою резолюцию 68/280 от 30 июня 2014 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности¹⁰, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря¹⁰;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *принимает к сведению* пункты 18(b), 80, 93, 142(a), 142(d) и 211 доклада Консультативного комитета;
4. *ссылается* на пункт 132 доклада Консультативного комитета и постановляет создать должность медицинского работника (доброволец Организации Объединенных Наций) в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали;
5. *принимает к сведению* пункт 142(f) доклада Консультативного комитета и постановляет установить долю вакансий для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди по категориям международного персонала, национальных сотрудников-специалистов, сотрудников местного разряда и добровольцев Организации Объединенных Наций на уровне 25 процентов;
6. *принимает к сведению также* пункт 153 доклада Консультативного комитета и постановляет сократить объем ресурсов, предложенный Генеральным секретарем для Смешанной камеруно-нигерийской комиссии, так, чтобы он соответствовал расходам не на восемь, а на семь гражданских наблюдателей;
7. *принимает к сведению далее* пункт 91(a) доклада Консультативного комитета и постановляет установить долю вакансий для Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сирии на уровне 40 процентов;
8. *ссылается* на пункт 53 доклада Консультативного комитета и особо отмечает важность обеспечения согласованности между нынешними механизмами, применяемыми в рамках глобальной стратегии полевой поддержки, и предусматриваемой глобальной моделью предоставления услуг, выносимой на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

¹⁰ A/69/363 и Corr.1–3 и A/69/363/Add.1, 2, 3 и Corr.1, Add.4 и Add.5.

¹¹ A/69/628.

9. *ссылается также* на пункт 38 доклада Консультативного комитета и заявляет о поддержке усилий Генерального секретаря по обеспечению безопасности и охраны персонала и помещений Организации Объединенных Наций;

10. *ссылается далее* на пункт 48 доклада Консультативного комитета, обращает особое внимание на важность посреднической деятельности Организации Объединенных Наций и необходимость поддержания оперативной готовности Организации к осуществлению и поддержке посреднических усилий, включая гибкое использование потенциала быстрого реагирования, и просит Генерального секретаря рассмотреть все варианты финансирования, в том числе существующие механизмы;

11. *особо отмечает*, что Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану представляют собой отдельные структуры со своими функциями, отмечает, что нынешний механизм совместного руководства требует пересмотра, и просит Генерального секретаря сделать все возможное в целях оперативного назначения специального представителя и руководителя канцелярии и доложить об этом на основной части ее семидесятой сессии;

12. *ссылается* на пункт 10 своей резолюции 68/280 и просит Генерального секретаря продолжать заниматься вопросом о руководстве Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на основной части ее семидесятой сессии;

13. *принимает к сведению* пункт 109 доклада Консультативного комитета и постановляет утвердить предлагаемое учреждение двух новых должностей уровней С-4 и С-3 в Исполнительном директорате Контртеррористического комитета и предлагаемую реклассификацию должности С-2 в должность уровня С-3;

14. *ссылается* на пункт 138 доклада Консультативного комитета и отмечает, что для занятия должности Специального представителя, возглавляющего Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии, желательно владеть русским языком;

15. *принимает к сведению* пункты 146 и 148 доклада Консультативного комитета и постановляет утвердить сумму в размере 808 400 долл. США на оплату услуг консультантов в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали;

16. *принимает к сведению также* пункт 158 доклада Консультативного комитета и постановляет сократить на 50 процентов объем ресурсов, которые предлагается выделить Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали на оплату официальных поездок для участия в практикумах и прохождения учебной подготовки;

17. *ссылается* на пункт 197 доклада Консультативного комитета, рекомендует Генеральному секретарю прилагать более энергичные усилия в целях укрепления национального кадрового компонента, когда это уместно, путем преобразования соответствующих должностей в должности национального персонала с учетом наличия квалифицированных специалистов на местном

рынке труда и просит Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку преобразовать восемь должностей международных сотрудников в должности национального персонала;

18. *утверждает* бюджеты 35 специальных политических миссий, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности и перечисленных в таблице 6 доклада Генерального секретаря¹², на общую сумму 480 262 600 долл. США;

19. *утверждает также* покрытие расходов на общую сумму в размере 435 094 000 долл. США нетто, соответствующую нераспределенному остатку ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2014–2015 годов;

20. *постановляет* в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, ассигновать после зачета в счет сумм, утвержденных на 2014 год, неизрасходованного остатка средств в объеме 11 966 000 долл. США сумму в размере 31 501 300 долл. США по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;

21. *постановляет также* ассигновать сумму в размере 1 797 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, которая будет компенсирована соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» указанного бюджета;

V

Ход строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и предложения по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки

ссылаясь на свою резолюцию 56/270 от 27 марта 2002 года, раздел IV своей резолюции 58/272 от 23 декабря 2003 года, разделы IX и X своей резолюции 62/238 от 22 декабря 2007 года, раздел I своей резолюции 63/263 от 24 декабря 2008 года, свою резолюцию 64/243 A, раздел III своей резолюции 65/259, раздел VII своей резолюции 66/247, раздел II своей резолюции 67/246 и раздел III своей резолюции 68/247 A,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, предложениях по ремонту конференционных помещений, в том числе Дома Африки, и пересмотренных сметах по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке», разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» и разделу 34 «Охрана и безопасность» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов¹³, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹³;

¹² A/69/363/Corr.2.

¹³ A/69/359.

¹⁴ A/69/415.

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *с признательностью отмечает* неустанные усилия правительства Эфиопии в качестве принимающей страны по содействию строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе;

4. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к привлечению в надлежащих случаях местных специалистов и потенциала на всех этапах осуществления проектов строительства;

5. *ссылается* на пункт 5 раздела VII своей резолюции 66/247 и пункт 14 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря продолжить осуществление своих усилий, оперативно довести это дело до конца и представить обновленную информацию в своем следующем докладе о ходе строительства;

6. *принимает во внимание* успешное завершение основных работ по строительству дополнительных служебных помещений и просит Генерального секретаря обеспечить завершение остающихся вспомогательных работ к июню 2015 года;

7. *с обеспокоенностью отмечает* дальнейшее ухудшение состояния Дома Африки в комплексе Экономической комиссии для Африки, информация о чем представлена в докладе Генерального секретаря;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить наличие надежных механизмов внутреннего контроля осуществления проекта ремонта Дома Африки в том, что касается сферы охвата, стоимости, сроков и качества проекта;

9. *просит также* Генерального секретаря принять надлежащие меры для уменьшения потенциальных рисков с целью обеспечить тщательный контроль за осуществлением проекта ремонта Дома Африки во избежание любых дальнейших задержек;

10. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы соответствующие лица несли всю полноту ответственности за задержки в осуществлении проекта ремонта Дома Африки в комплексе Экономической комиссии для Африки, и включить информацию об этом в его следующий ежегодный доклад о ходе строительства;

11. *вновь особо отмечает* важность руководящих указаний, взаимодействия и координации в отношениях между Секретариатом Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с одной стороны, и Экономической комиссией для Африки в Аддис-Абебе, с другой стороны, при обеспечении четкого порядка подчинения;

12. *ссылается* на пункты 20, 34 и 35 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее подробную информацию о фактических расходах на осуществление проекта ремонта Дома Африки и его общей сметной стоимости;

13. *рекомендует* Генеральному секретарю привлекать добровольные взносы на осуществление проекта ремонта Дома Африки и представить Гене-

ральной Ассамблее информацию о достигнутых результатах на основной части ее семидесятой сессии;

14. *ссылается* на пункт 37 доклада Консультативного комитета и в этой связи ожидает включения обновленной информации об указанном в нем обосновании в следующий доклад о ходе строительства;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать изучать дополнительные возможности для расширения использования конференционного центра в комплексе Экономической комиссии для Африки, в том числе вместе с такими ее партнерами, как Африканский союз, и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по этому вопросу, в том числе о результатах осуществления инициатив Комиссии;

16. *принимает к сведению* пункт 12 доклада Консультативного комитета;

17. *постановляет* вынести окончательное решение о создании отдельного многолетнего счета для финансирования ремонта Дома Африки в комплексе Экономической комиссии для Африки на своей семидесятой сессии в контексте рассмотрения ею предлагаемого бюджета;

18. *постановляет также* ассигновать по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов дополнительную сумму в размере 2 610 000 долл. США нетто до пересчета, складывающуюся из суммы в размере 125 200 долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке», суммы в размере 2 184 000 долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», суммы в размере 300 800 долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» и суммы в размере 46 200 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», последняя из которых компенсируется соответствующей ей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

19. *особо отмечает* необходимость того, чтобы Управление служб внутреннего надзора продолжало осуществлять надзор за выполнением проектов строительства в комплексе Экономической комиссии для Африки, в частности ремонта Дома Африки, и включало и далее информацию по ключевым аспектам в годовые доклады о его деятельности;

20. *просит* Генерального секретаря включать в ежегодные доклады о ходе осуществления проектов строительства в комплексе Экономической комиссии для Африки информацию о ходе осуществления проекта ремонта Дома Африки;

21. *просит также* Генерального секретаря, действуя через Управление централизованного вспомогательного обслуживания, информировать государства-члены о ходе реализации проектов строительства;

VI

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2014 года

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Сове-

том на его сессии 2014 года¹⁵, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁵;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *ссылается* на пункт 9 доклада Консультативного комитета, отмечает рассмотрение механизма совместного несения расходов Генеральной Ассамблеей и ожидает представления всей соответствующей информации о потребностях в ресурсах на покрытие доли Организации Объединенных Наций в рамках этого механизма в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

VII

Анализ возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов

ссылаясь на свою резолюцию 60/282 от 30 июня 2006 года, раздел III своей резолюции 67/254 A и свое решение 68/549 B от 9 апреля 2014 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об анализе возможностей удовлетворения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на период 2014–2034 годов¹⁷, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *признает* необходимость решения проблемы удовлетворения долгосрочных потребностей Организации в помещениях и определяет практически осуществимыми четыре варианта, а именно варианты 1, 2, 3 и 4, представленные в докладе Генерального секретаря, или сочетание любых из этих вариантов;
4. *ссылается* на пункт 10 раздела III своей резолюции 67/254 A и просит Генерального секретаря представить на основной части ее семидесятой сессии всеобъемлющую информацию по всем аспектам, связанным с вариантом 3, который можно рассматривать в качестве весьма реалистичного и основательного варианта при условии представления дополнительной информации;
5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить равное отношение ко всем вариантам, определенным в настоящей резолюции как практически осуществимые, и добиваться обеспечения наиболее благоприят-

¹⁵ A/69/535.

¹⁶ A/69/609.

¹⁷ A/68/734.

¹⁸ A/68/798.

ных условий для Организации при решении задачи удовлетворения ее долгосрочных потребностей в помещениях;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать проведение диалога на высоком уровне со всеми соответствующими структурами по вопросу о долгосрочных потребностях Централных учреждений Организации Объединенных Наций в помещениях и постановляет, что проведение этих консультаций по всем вариантам не означает, что Организация берет на себя какое-либо обязательство, и не предвосхищает решения, которое может быть принято Генеральной Ассамблеей;

7. *ссылается* на пункт 7 раздела III своей резолюции 67/254 А и просит Генерального секретаря представить на ее семидесятой сессии обновленную всеобъемлющую информацию по четырем вариантам, определенным в настоящей резолюции как практически осуществимые, в частности указать:

а) финансовые затраты и достоверные оценки прогнозируемых расходов в связи со строительством здания на Северной лужайке, финансируемым за счет специально начисленных для этой цели взносов, включая прогнозируемые потребности Организации Объединенных Наций в помещениях и требования к проектированию;

б) финансовые затраты, возможности для финансирования третьими сторонами и достоверные оценки прогнозируемых расходов в связи со строительством здания на Северной лужайке, включая прогнозируемые потребности Организации Объединенных Наций в помещениях и требования к проектированию;

с) финансовые затраты, определенные на основе предварительной оценки кредитного рейтинга, предлагаемые условия аренды и достоверные оценки прогнозируемых расходов в связи со строительством общего здания Организации Объединенных Наций, включая прогнозируемые потребности Организации Объединенных Наций в помещениях и требования к проектированию;

д) финансовые затраты и достоверные оценки прогнозируемых расходов в случае продолжения коммерческой аренды помещений;

е) информацию по любым другим соответствующим вопросам, включая затраты на изучение каждого варианта;

8. *заявляет*, что никакие положения настоящей резолюции не влекут за собой юридической или финансовой ответственности Организации Объединенных Наций в том, что касается строительства общего здания Организации Объединенных Наций или осуществления любого другого варианта для удовлетворения долгосрочных потребностей Организации в помещениях;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить действенный надзор за ходом осуществления этого проекта на всех его этапах и охват соответствующей деятельности ревизиями;

10. *ссылается* на пункт 16 доклада Консультативного комитета и без ущерба для решения, которое она может принять в отношении осуществления стратегии гибкой организации работы, просит Генерального секретаря продолжить проведение анализа в целях получения статистически обоснованных

оценок того, как осуществление стратегии гибкой организации работы скажется на прогнозируемых потребностях в служебных помещениях;

11. *просит* Генерального секретаря — без ущерба для решения, которое она может принять в отношении новой глобальной модели предоставления услуг, — информировать Генеральную Ассамблею о возможных последствиях внедрения системы «Умоджа» и новой глобальной модели предоставления услуг в плане численности, профессионального состава и мест размещения персонала, поскольку это может иметь самое большое значение для планирования будущих потребностей в служебных помещениях;

12. *ссылается* на пункт 4 раздела III своей резолюции 67/254 А и обращает особое внимание на необходимость соблюдения принципа сохранения архитектурной целостности комплекса Организации Объединенных Наций и первоначального проекта, подготовленного Советом консультантов проекта, при рассмотрении долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

13. *просит* Генерального секретаря включать в надлежащих случаях в его доклады о стратегическом обзоре капитальных активов и глобальной модели предоставления услуг информацию, касающуюся долгосрочных потребностей в помещениях в отделениях Организации Объединенных Наций вне Центральных учреждений, в том числе в Найроби, Вене и Женеве, и в региональных комиссиях;

VIII

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его двадцать пятой, двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях и его двадцать первой и двадцать второй специальных сессиях¹⁹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁰;
3. *утверждает* дополнительные ассигнования по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов на сумму 11 705 800 долл. США (в чистом выражении), включая сумму в размере 3 308 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 8 383 900 долл. США по разделу 24 «Права человека», сумму в размере 2000 долл. США по разделу 28 «Общественная информация» и сумму в размере 11 200 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева»; в дополнение к этому потребуется сумма в размере 174 100 долл. США по разделу 36 «Нало-

¹⁹ A/69/615.

²⁰ A/69/670.

гообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

4. *утверждает также* создание с 1 января 2015 года девяти новых должностей (1 С-5, 1 С-4 и 7 С-3), подлежащих финансированию по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;

IX

Смета, пересмотренная с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”»

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом просьб, содержащихся в резолюции 69/2 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»»²¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²;
3. *постановляет* ассигновать по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов средства на сумму 101 800 долл. США, подлежащую покрытию за счет средств резервного фонда;

X

Смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, пересмотренная в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу

рассмотрев доклад Генерального секретаря о смете расходов по разделам 5 «Операции по поддержанию мира», 8 «Правовые вопросы», 27 «Гуманитарная помощь», 29В «Управление по планированию программ, бюджету и счетам», 29С «Управление людских ресурсов», 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», 34 «Охрана и безопасность» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, пересмотренной в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу²³, и соответствующий

²¹ A/69/521.

²² A/69/657.

²³ A/69/590 и Corr.1.

доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²³;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *выражает признательность* Генеральному секретарю и другим сторонам за усилия в преодолении кризиса, вызванного вспышкой лихорадки Эбола, и персоналу системы Организации Объединенных Наций, который задействован в работе по борьбе с распространением заболевания, вызванного вирусом Эбола, за самоотверженную службу и приверженность делу;
4. *рекомендует* уделить больше внимания переброске ресурсов и переводу деятельности из штаб-квартиры Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу на передний край в целях достижения максимального эффекта на местах;
5. *рекомендует также* Миссии максимально задействовать имеющиеся в регионе средства и потенциал Организации Объединенных Наций;
6. *выражает сожаление* по поводу того, что предлагаемая кадровая структура, включающая ряд должностей высокого уровня, представляется крупной, и просит Генерального секретаря пересмотреть в контексте следующего предлагаемого бюджета кадровые потребности как Миссии, так и Канцелярии Специального посланника по Эболе с целью обеспечения того, чтобы кадровая структура была соразмерна с их мандатами и чтобы финансовые ресурсы были сосредоточены на осуществлении оперативной деятельности;
7. *принимает к сведению* пункты 60, 61, 62 и 68 доклада Консультативного комитета;
8. *ссылается* на пункт 36 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представить подробную информацию о координирующей роли Миссии в осуществлении общесистемных усилий Организации Объединенных Наций по реагированию на Эболу в его следующем докладе о бюджете;
9. *ссылается также* на пункт 64 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря представить запрошенную информацию в контексте его следующего доклада о бюджете;
10. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на сумму 104 582 400 долл. США, включая сумму в размере 49 943 600 долл. США, утвержденную в ее резолюции 69/3 от 9 октября 2014 года на двухгодичный период 2014–2015 годов, в связи с удовлетворением потребностей Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу в период с 19 сентября 2014 года по 30 июня 2015 года до представления подробного бюджета на второй части возобновленной шестьдесят девятой сессии Гене-

²⁴ A/69/660.

ральной Ассамблеи и постановляет распределить сумму в размере 104 582 400 долл. США в виде взносов;

XI

Финансовые последствия, связанные с отправлением правосудия в Организации Объединенных Наций

ссылаясь на свою резолюцию 69/203 от 18 декабря 2014 года об отправлении правосудия в Организации Объединенных Наций,

постановляет утвердить по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов дополнительную сумму ассигнований в размере 2 591 400 долл. США брутто (2 461 100 долл. США нетто) до пересчета, складывающуюся из сумм увеличения ассигнований в размере 2 413 400 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», в размере 47 700 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и в размере 130 300 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», последняя из которых компенсируется соответствующей ей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

XII

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов²⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁶,

ссылаясь на свои резолюции 68/248 A и B от 27 декабря 2013 года, 68/247 B и 68/280,

1. *вновь подтверждает* бюджетный процесс, утвержденный в ее резолюциях 41/213 и 42/211 от 21 декабря 1987 года и подтвержденный в последующих резолюциях;
2. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета²⁵;
3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁶;
4. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечивать своевременное представление, когда это необходимо, информации о потенциальных последствиях для бюджета по программам резолюций, принимаемых главными комитетами и на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, а также инициатив, обсуждаемых во вспомогательных органах, с тем чтобы можно было принимать полностью обоснованные решения;

²⁵ A/69/612.

²⁶ A/69/661.

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечивать своевременное представление Генеральной Ассамблее устных заявлений, содержащих информацию о потребностях в ресурсах, до принятия резолюций по вопросам основной деятельности в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи и представлять информацию о всем объеме необходимых дополнительных ресурсов;

6. *ссылается* на пункт 18 доклада Консультативного комитета и выражает просьбу о том, чтобы Генеральный секретарь представил всеобъемлющую оценку опыта использования механизма купли-продажи валюты на срок в контексте второго доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов;

7. *просит* Генерального секретаря проанализировать опыт использования резервного фонда в последнее время во всех его существенных аспектах и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее семидесятой сессии;

8. *подтверждает свою готовность* рассмотреть исследование, посвященное пересчету и изучению вариантов мер, которые могут быть приняты Организацией в связи с изменениями обменных курсов и темпов инфляции²⁷, и вынесенные в нем рекомендации на первой части ее возобновленной шестьдесят девятой сессии, что не исключит возможность рассмотрения других вариантов;

9. *утверждает* сумму чистого увеличения ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2014–2015 годов, на 34 715 300 долл. США и сумму чистого увеличения сметы поступлений на этот двухгодичный период на 9 103 200 долл. США, которые должны быть пропорционально распределены между разделами сметы расходов и сметы поступлений, как это указано в докладе Генерального секретаря;

XIII

Резервный фонд

отмечает, что остаток средств в резервном фонде составляет 248 900 долл. США.

²⁷ См. A/69/381 и A/69/640.

Проекты резолюций II А-С
Бюджет по программам на двухгодичный период
2014–2015 годов

А

Пересмотренные бюджетные ассигнования на двухгодичный период
2014–2015 годов

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет*, что сумма в размере 5 538 551 400 долл. США, ассигнованная на двухгодичный период 2014–2015 годов в ее резолюциях 68/248 А–С от 27 декабря 2013 года и 68/247 В от 9 апреля 2014 года и утвержденная в резолюциях 68/268 от 9 апреля 2014 года и 68/279 от 30 июня 2014 года, корректируется на сумму бюджетных ассигнований в размере 115 271 900 долл. США следующим образом:

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А-С и 68/247 В ^a	Увеличение/ (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть I. <i>Общее формирование политики, руководство и координация</i>			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	117 599 800	1 629 500	119 229 300
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	664 211 700	9 298 500	673 510 200
Итого	781 811 500	10 928 000	792 739 500
Часть II. <i>Политические вопросы</i>			
3. Политические вопросы	1 197 957 200	34 702 500	1 232 659 700
4. Разоружение	24 729 600	650 100	25 379 700
5. Операции по поддержанию мира	113 454 400	(498 200)	112 956 200
6. Использование космического пространства в мирных целях	8 160 600	(1 000)	8 159 600
Итого	1 344 301 800	34 853 400	1 379 155 200
Часть III. <i>Международное правосудие и право</i>			
7. Международный Суд	52 344 800	(941 700)	51 403 100
8. Правовые вопросы	47 809 200	177 700	47 986 900
Итого	100 154 000	(764 000)	99 390 000
Часть IV. <i>Международное сотрудничество в целях развития</i>			
9. Экономические и социальные вопросы	163 049 600	739 400	163 789 000
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	11 579 100	—	11 579 100

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А-С и 68/247 В ^a	Увеличение/ (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
11. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	17 000 300	10 100	17 010 400
12. Торговля и развитие	147 132 500	782 800	147 915 300
13. Центр по международной торговле	39 913 900	(459 000)	39 454 900
14. Окружающая среда	34 963 500	(452 800)	34 510 700
15. Населенные пункты	23 260 700	(130 400)	23 130 300
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	43 883 000	55 300	43 938 300
17. Структура «ООН-женщины»	15 328 500	28 000	15 356 500
Итого	496 111 100	573 400	496 684 500
<i>Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития</i>			
18. Экономическое и социальное развитие в Африке	151 633 600	(681 700)	150 951 900
19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	103 764 400	(1 248 700)	102 515 700
20. Экономическое развитие в Европе	71 706 300	826 300	72 532 600
21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	116 669 900	(2 619 900)	114 050 000
22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	70 471 300	1 602 500	72 073 800
23. Регулярная программа технического сотрудничества	58 449 700	(657 500)	57 792 200
Итого	572 695 200	(2 779 000)	569 916 200
<i>Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы</i>			
24. Права человека	184 640 800	23 740 900	208 381 700
25. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	91 496 800	(627 900)	90 868 900
26. Палестинские беженцы	55 227 500	74 900	55 302 400
27. Гуманитарная помощь	31 581 400	3 656 800	35 238 200
Итого	362 946 500	26 844 700	389 791 200
<i>Часть VII. Общественная информация</i>			
28. Общественная информация	188 771 300	1 308 600	190 079 900
Итого	188 771 300	1 308 600	190 079 900
<i>Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание</i>			
29А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	51 138 200	59 800	51 198 000

Раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А-С и 68/247 В ^a	Увеличение/ (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
29В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	36 762 900	266 400	37 029 300
29С. Управление людских ресурсов	76 236 000	348 200	76 584 200
29D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	192 027 000	1 015 800	193 042 800
29Е. Управление информационно-коммуникационных технологий	74 255 300	197 800	74 453 100
29F. Административное обслуживание, Женева	154 692 200	1 110 500	155 802 700
29G. Административное обслуживание, Вена	40 974 400	(44 600)	40 929 800
29Н. Административное обслуживание, Найроби	32 013 500	(545 600)	31 467 900
Итого	658 099 500	2 408 300	660 507 800
<i>Часть IX. Внутренний надзор</i>			
30. Внутренний надзор	40 552 300	79 800	40 632 100
Итого	40 552 300	79 800	40 632 100
<i>Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</i>			
31. Совместно финансируемая административная деятельность	11 357 800	53 600	11 411 400
32. Специальные расходы	143 660 200	—	143 660 200
Итого	155 018 000	53 600	155 071 600
<i>Часть XI. Капитальные расходы</i>			
33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	80 709 300	29 155 200	109 864 500
Итого	80 709 300	29 155 200	109 864 500
<i>Часть XII. Охрана и безопасность</i>			
34. Охрана и безопасность	241 370 100	2 381 100	243 751 200
Итого	241 370 100	2 381 100	243 751 200
<i>Часть XIII. Счет развития</i>			
35. Счет развития	28 398 800	—	28 398 800
Итого	28 398 800	—	28 398 800
<i>Часть XIV. Налогообложение персонала</i>			
36. Налогообложение персонала	487 612 000	10 228 800	497 840 800
Итого	487 612 000	10 228 800	497 840 800
Всего	5 538 551 400	115 271 900	5 653 823 300

^a Включая дополнительные последствия для бюджета по программам (см. доклады Пятого комитета в документах A/68/820 и A/68/917).

2. *принимает решение* утвердить в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1 выше, предоставление полномочий на принятие обязательств на сумму 104 582 400 долл. США в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу, подлежащую пропорциональному распределению между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

В

Пересмотренная смета поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что сметная сумма поступлений в размере 523 925 200 долл. США, утвержденная на двухгодичный период 2014–2015 годов в ее резолюциях 68/248 А–С от 27 декабря 2013 года, 68/247 В и 68/268 от 9 апреля 2014 года и 68/279 от 30 июня 2014 года, увеличивается на 11 320 700 долл. США следующим образом:

Раздел сметы поступлений	Сумма, утвержденная в резолюциях 68/248 А–С и 68/247 В ^а	Увеличение/ (уменьшение)	Пересмотренные ассигнования
	(В долл. США)		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	491 965 800	10 337 500	502 303 300
Итого по разделу 1 сметы поступлений	491 965 800	10 337 500	502 303 300
2. Общие поступления	31 228 200	6 668 900	37 897 100
3. Услуги для общественности	731 200	(5 685 700)	(4 954 500)
Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений	31 959 400	983 200	32 942 600
Всего	523 925 200	11 320 700	535 245 900

^а Включая дополнительные последствия для бюджета по программам (см. доклады Пятого комитета в документах А/68/820 и А/68/917).

постановляет также, что сметная сумма поступлений на двухгодичный период 2014–2015 годов для Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу составляет 2 176 000 долл. США и подлежит зачислению в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

С
Финансирование ассигнований и полномочий на принятие обязательств
на 2015 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 2015 год:

1. бюджетные ассигнования и обязательства на общую сумму 2 993 230 800 долл. США, включающую сумму в размере 2 765 174 900 долл. США — половину суммы ассигнований, первоначально утвержденных на двухгодичный период 2014–2015 годов в ее резолюции 68/248 А от 27 декабря 2013 года, дополнительную сумму в размере 8 201 600 долл. США, ассигнованную на этот двухгодичный период в ее резолюции 68/247 В от 9 апреля 2014 года и утвержденную в ее резолюциях 68/268 от 9 апреля 2014 года и 68/279 от 30 июня 2014 года, и сумму в размере 115 271 900 долл. США — сумму увеличения ассигнований, утвержденную в резолюции А выше, а также сумму обязательств в размере 104 582 400 долл. США, на принятие которых предоставлены полномочия в связи с финансированием Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу, финансируются в соответствии с положениями 3.1 и 3.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций²⁸ за счет следующих средств:

- а) суммы в размере 16 962 900 долл. США, складывающейся из:
 - i) суммы в размере 15 979 700 долл. США — половины сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на этот двухгодичный период в ее резолюциях 68/248 В от 27 декабря 2013 года, 68/247 В, 68/268 и 68/279 от 30 июня 2014 года;
 - ii) суммы в размере 983 200 долл. США — суммы увеличения поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на этот двухгодичный период в резолюции В выше;
- б) суммы в размере 2 976 267 900 долл. США, представляющей собой взносы, начисленные государствам-членам в соответствии с ее резолюцией 67/238 от 24 декабря 2012 года;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 262 703 300 долл. США, которая включает:

- а) сумму в размере 245 592 800 долл. США — половину сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 68/248 В;
- б) сумму в размере 780 200 долл. США — сметную сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденную Ассамблеей в ее резолюциях 68/247 В, 68/268 и 68/279;

²⁸ ST/SGB/2013/4.

с) сумму в размере 12 513 500 долл. США — сметную сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденную Ассамблеей в резолюции В выше (включая сметную сумму поступлений для Канцелярии Специального посланника по Эболе и Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу);

d) сумму в размере 3 816 800 долл. США — сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 2012–2013 годов по сравнению с пересмотренной сметой, утвержденной Ассамблеей в ее резолюции 68/245 В от 27 декабря 2013 года.

47. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклады Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства¹.

¹ A/67/165 и Corr.1, A/68/186 и A/69/218.